



### Ven con tus amigos

Ven en grupo a patinar sobre hielo y pásala súper. Son bienvenidos los grupos de 10 a 200 personas con previa reserva.

Tarifas para los grupos en horarios al público en general, incluye el alquiler de patines.

- 10-24 \$8 por persona** (20% de descuento)
- 25-49 \$8 por persona** (30% de descuento)
- 50-99 \$6 por persona** (40% de descuento)
- 100+ Llame por teléfono para saber precio y disponibilidad.**

- Mismo precio para todas las edades
- El tamaño de los grupos puede ser limitado de acuerdo a la disponibilidad y capacidad de nuestro centro.
- La reserva debe realizarse como mínimo con 72 horas de anticipación.
- Debe realizarse un solo pago.
- Reembolso o cancelaciones: Deben realizarse con 72 horas de anticipación o más para recibir el reembolso total. No se dará ningún reembolso si cancela con menos de 72 horas de anticipación.

### **Grupos Escolares**

**Costo para los Grupos Escolares** (clases para las escuelas privadas o públicas) **incluye el alquiler de los patines:**

**15 alumnos a más: \$5 por persona.**

Los participantes deben venir durante las horas de clases con su maestro encargado y chaperones. Deben hacerse las reservaciones con un mínimo de 72 horas de anticipación.



### **Sesiones de patinaje sobre hielo**

Revise los horarios en internet para:

- Público en general
- Horario Familiar
- Días Feriados
- "Noches de descuento"
- Padres e hijos pequeños

Ahorre con pase de 10 visitas o pase de temporada!

### **Costos y pases 2017-18**

		Con alquiler de patines	Sin alquiler de patines
Adultos (19 a 59)	Una visita	\$12	\$9
	Pase de 10 visitas*	\$96	\$72
	Pase de temporada*	\$259	\$229
Adultos mayores (60 a 79)	Una visita	\$11	\$8
	Pase de 10 visitas*	\$88	\$64
	Pase de temporada*	\$129	\$199
Menores de edad y Adultos mayores (3-18 y 80+)	Una visita	\$10	\$7
	Pase de 10 visitas*	\$80	\$56
	Pase de temporada*	\$199	\$169

\* El costo del pase de 10 visitas y el pase de temporada son para los residentes del Bend Parks and Recreation District. El pase de 10 visitas y de temporada cuesta 20% más para los que viven fuera del área de Distrito.

### **The Pavillion**

Teléfono: (541) 389-7588  
 Servicios en español (541)706-6190  
 1001 SW Bradbury Way  
 Bend, Oregon 97702

Localizado a la altura de las avenidas Simpson y Colorado al Sur-Oeste de Bend.

[thepavillioninbend.com](http://thepavillioninbend.com)



### **The Pavillion en Bend**

Abierto de Noviembre a principios de abril

¡Patinaje sobre hielo y deportes en el corazón de Bend! Ahora podemos deslizarnos sobre el hielo, hacer giros, piruetas y espirales.

Pavillion es la primera pista de hielo de Central Oregon, la única con medidas de una pista de hielo de Liga Nacional de Hockey. En la parte interior cuenta con un ambiente cálido, tiene chimenea; además, en la parte exterior tiene fogatas y asientos con cubierta desde donde puedes observar de manera divertida y cómoda la pista de patinaje. La Cafetería de Pavillion es un lugar cómodo y divertido donde puedes disfrutar de bebidas frías o calientes, comida fresca y aperitivos.

*play for life*





## Clases de patinaje sobre hielo

Este programa ofrece clases progresivas y está diseñado para expandir tu experiencia recreativa de patinaje. Además desarrolla tus habilidades básicas, los cuales son fundamentales para el patinaje artístico y de hockey. Se proporciona patines en las clases.

### **Nuestras clases de patinaje son...**

- **De acuerdo a la edad:** Las clases están agrupadas por edades de 4-5, 6-8, 9-11, 13-15 y de 16 años más.
- **De acuerdo a las habilidades apropiadas:** Se aprenden las habilidades de manera progresiva.
- **Grupos pequeños:** Para los niños con edad de kínder un máximo de 5 por clase y para los otros niveles un máximo de 7 por clase.
- **Profesionales:** Nuestros instructores están altamente calificados y tienen años de experiencia enseñando a patinar a menores de edad y adultos.
- **Inclusivas:** Bienvenidas todas las edades y habilidades.
- **Saludables:** ¡Las prácticas de patinaje regular desarrollan la solidez, coordinación, resistencia y una mente feliz!



## Hockey y Curling

**SESIONES ESPECIALES SOBRE HIELO:** Para practicar y mejorar tus habilidades de hockey y curling, Pavilion ofrece las siguientes oportunidades:

**Manejo de palos de hockey:** Para menores de edad y adultos.

**Prácticas de Hockey sobre hielo:** Para menores de edad y adultos.

**Horario para curling:** Todas las edades.

Los horarios varían, puede ver el costo y horarios en internet.

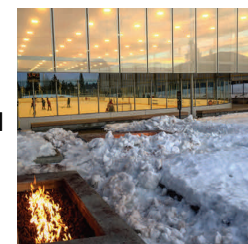
**APRENDE A JUGAR HOCKEY:** Pavilion tiene el programa "Learn to Play" ("Aprende a Jugar"), programas de hockey para menores de edad y adultos.

**LIGAS DE HOCKEY Y DE CURLING:** Las ligas son muy populares. Si estás interesado en jugar hockey o curling, revise la disponibilidad en internet.

**VEN A VER LOS PARTIDOS:** Los espectadores son bienvenidos a ver los partidos de hockey y de curling sin costo alguno. Comida y bebidas disponibles. Revise los horarios en [bendparksandrec.org](http://bendparksandrec.org). Información adicional de hockey, curling y de patinaje sobre hielo está disponible en internet.

## Es hora de celebrar

Nuestro centro es ideal para fiestas de cumpleaños y celebraciones, cuenta con un salón cálido y con chimenea, el cual tiene una gran vista hacia la pista de hielo; además es un lugar para comer, tomar refrescos y celebrar con postres.



- Costo de Celebraciones en horario al público en general, incluye el alquiler de patines:  
Hasta 9 personas Precio Regular  
10-25 \$8 por persona (20% de descuento)  
Mismo precio para todas las edades.
- **ALQUILER DE SALÓN:** Varía de \$75 a \$100 por segmentos de una hora y media, dependiendo del día de semana. Los pagos deben realizarse el día de la reserva. Puede realizar la decoración del salón 15 minutos antes de la celebración.
- **COMIDA Y BEBIDAS:** Usted puede traer comida de fuera o comprarla en nuestra Cafetería de Pavilion.
- Máximo 25 invitados.
- Debe realizarse un solo pago.
- Reembolso o cancelaciones: Deben realizarse con 72 horas de anticipación o más para recibir el reembolso total. No se dará ningún reembolso si cancela con menos de 72 horas de anticipación.
- Para saber las fechas y horarios disponibles, revise nuestros horarios en internet en [bendparksandrec.org](http://bendparksandrec.org).

*play for life*